

## ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

### A SZERZŐDÉST KÖTŐ FELEK ADATAI

amely létrejött

egyrésztől

**Magyar Tudományos Akadémia Közgazdaság- és Regionális Tudományi Kutatóközpont**

Székhely: 7621 Pécs, Papnövelde u. 22.,

Levelezési cím: 1112 Budapest, Budaörsi út 45.

Adószám: 15300681-2-43

ÁHT azonosító: 39794

Számlaszám: MÁK 10032000-01717929

Képviseli: Fazekas Károly főigazgató

mint Vevő, (továbbiakban „Vevő”)

másrésztől

Eladó neve vagy megnevezése: **SUWECO CZ, s.r.o.**

Székhely: Kostelec u Křížků 156., 251 68 Štířín, Csehország

Adószám: CZ25094769

Bankszámlaszám (pénzforgalmi számla száma): CZ79 2600 0000 0020 4304 0204

Számlavezető pénzüintézet neve: Citibank a.s.

Képviselőként eljáró személy neve vagy megnevezése: Ing. Nina Suškevičová

Nyilvántartó cégbíróság neve: Prágai Városi Bíróság

Cégjegyzékszám: 25094769

mint Eladó, (továbbiakban „Eladó”)

(együttes említésük esetén: „Szerződő Felek” vagy „Felek”)

### I. ELŐZMÉNYEK

Vevő, mint Ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (továbbiakban: „Kbt.”) alapján „*Kiadványok beszerzése 2015*” tárgyában közbeszerzési eljárást folytatott le (továbbiakban: „Közbeszerzési Eljárás”), amelynek nyertes ajánlattevője Eladó lett.

### II. A SZERZŐDÉST ALKOTÓ DOKUMENTUMOK

#### 1. Szerződéses okmányok:

Felek teljes megállapodását a Szerződés törzsszövege, a Közbeszerzési Eljárás során az esetleges kiegészítő tájékoztatás-kérésre adott ajánlatkérői válaszok (amennyiben kiegészítő tájékoztatási igény felmerült), a Közbeszerzési Eljárást indító felhívás és a további közbeszerzési dokumentum; és Eladó nyertes ajánlatának teljes tartalma /a Kbt. 44. §-ában foglaltakra figyelemmel/ tartalmazza.

## 2. Dokumentumhierarchia:

A fenti dokumentumok közötti, ugyanazon kérdésre vonatkozó bármely eltérés, ellentmondás, értelmezési nehézség esetén a legteljesebb műszaki-szakmai tartalmat rögzítő rendelkezés az irányadó.

3. Felek rögzítik, hogy a szerződés megkötése, és teljesítése során a közbeszerzésekre vonatkozó szabályozás céljával összhangban, a közbeszerzési alapelveinek tiszteletben tartásával [Kbt. 2. §] kell eljárni.

## III. AZ ADÁSVÉTEL TÁRGYA

1. Jelen szerződés alapján Eladó feladata **nyomtatott és online kiadványok** (továbbiakban: „Kiadványok”) **szállítása** a Közbeszerzési Eljárás során meghatározott műszaki leírás szerint, amely a szerződés 1. számú mellékletét képezi.

Felek rögzítik, hogy a szerződés tárgyát képező Kiadványok közül

- 58 féle nyomtatott és online kiadvány szállítása az MTA KRTK Könyvtára részére, a 1112 Budapest, Budaörsi út 45. szám alatti címre történik 1-1 példányban.
- 27 féle nyomtatott és online kiadvány szállítása az MTA KRTK Könyvtára részére, a 7621 Pécs, Papnövelde u. 22. szám alatti címre történik 1-1 példányban.

## 2. Együttműködési kötelezettség:

Eladó vállalja, hogy a Kiadványokat az 1. pontban meghatározott címekre kiszállítja és a szerződés teljesítése során fokozottan együttműködik Vevővel, továbbá Vevő által megjelölt személyekkel.

## IV. A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA ÉS TELJESÍTÉSE

1. Vevő kijelenti, hogy kész és képes a jelen szerződés szerinti feladatok professzionális szintű, Eladó érdekeinek mindenben megfelelő színvonalú teljesítésére, továbbá szavatolja Eladó részére, hogy nincs olyan függőben levő kötelezettsége vagy érdekkörébe tartozó más körülmény, amely kedvezőtlenül hat a jelen szerződésben vállaltak teljesítésére vagy saját teljesítési készségére, illetve képességére.

2. Eladó köteles a Kiadványokat időben, új és rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban, kifogástalan minőségben a Vevő számára átadni.

3. Jelen szerződés időtartama: **a szerződés megkötésétől 2016. december 31. napjáig tart.** A szerződés hatálya alatt Eladó köteles az 1. számú mellékletben meghatározott kiadványokat a megjelenésük napját követően 15 napon belül a III.1. pontban meghatározott helyszínre Vevő részére leszállítani, valamint az online kiadványok esetén a megjelenés napján Vevő részére hozzáférést biztosítani.

Az online kiadványok teljesítésének helye az Eladó által megadott IP címek, amelyek beállításáról Eladó haladéktalanul köteles vevőt értesíteni.

Eladó köteles díjmentesen biztosítani azon kiadványok elektronikus formájához való hozzáférést, amelynek elérését a kiadó részére ingyenesen biztosítja.

4. Az Eladó szavatosságot vállal azért, hogy a Kiadványokon harmadik személynek nincsen olyan joga vagy jogos érdeke, amely a Vevőt a Kiadványok megszerzésében korlátozza, vagy akadályozza.

5. A Kiadványok Vevő számára történő átadása átadás-átvételi eljárás keretében történik, amelynek során a Vevő megvizsgálja, hogy a teljesítés minden tekintetben szerződésszerűnek tekinthető-e.

Eladó köteles az árut a megrendelt mennyiségben leszállítani és átadni, a Vevő vagy igazolt képviselője pedig köteles a megadott időpontban a teljesítés helyén tartózkodni és a szerződésszerűen leszállított árut átvenni.

Vevő a mennyiségi ellenőrzést köteles nyomban elvégezni, a minőségi vizsgálatot a megvizsgáláshoz szükséges idő alatt, de legkésőbb 72 órán belül köteles befejezni. A minőségi vizsgálat jelen szerződés értelmében a sértetlenség ellenőrzését jelenti.

Ha Vevő hibát észlel, köteles kifogását Eladó képviselőjével azonnal közölni. Az észlelt hiányosságokról a felek haladéktalanul jegyzőkönyvet vesznek fel. Vevő szavatossági kifogásait és kötbérgényét e jegyzőkönyvre alapozva érvényesítheti.

6. Vevő a szerződés teljesítése során nem fizethet ki, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Vevő adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

7. A szerződés teljesítése során a Kbt. 138. §-tól a Kbt. 142. §-ig terjedő rendelkezések értelemszerűen irányadók.

#### **8. Tájékoztatási kötelezettség:**

8.1. Vevő köteles a jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az Eladó számára megismerhetővé tenni. Vevő – a megismerhetővé tételre vonatkozó kötelezettsége mellett– a jelen szerződés időtartama alatt írásban köteles tájékoztatni Eladót minden, a tulajdonosi szerkezetében bekövetkezett változásról, a megváltozott és az új adatok, valamint a változás hatályának megjelölésével.

8.2. Vevő a jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt haladéktalanul írásban köteles Eladót értesíteni a Kbt. 143. § (3) bekezdésében megjelölt ügyletekről.

9. Eladó kijelenti, hogy rendelkezik olyan internetes adatbázissal, amely

a. adminisztrációs felülete biztosítja az elektronikus rendelést, lemondást, reklamálást, a számlázási adatok megtekintését, és informál a folyóirat megjelenéséről, periodicitási változásairól, megszűnéséről.

b. biztosítja a nyomtatott folyóiratok megrendelt, illetve ingyenesen elérhető elektronikus verziójának hozzáférését saját honlapján és/vagy linkout szolgáltatással.

Eladó honlapjának címe: [www.suweco.hu](http://www.suweco.hu)

### **V. DÍJAZÁS**

1. Felek rögzítik, hogy a szállítási díj magában foglalja a Kiadványok szállítási díját, Vevő valamennyi költségét és egyéb kiadását. Vevő kijelenti, hogy a szállítási díj kialakításához szükséges információkat, körülményeket megismerte, azokra figyelemmel ajánlotta meg annak mértékét az Eladó, mint ajánlatkérő számára.

2. A szállítási díj mértéke: nettó 55 798,- EUR + ÁFA, azaz **ötvenötezer-hétszázkilencvennyolc Euro + ÁFA**, melyet a szerződés 2. számú mellékletét képező részletes árajánlat tartalmazza.

3. Felek rögzítik, hogy a folyóiratok megvásárlására előfizetésekkel kerül sor. Vevő az ellenszolgáltatást 2 egyenlő részletben, Európában (EUR) fizeti meg Vevő teljesítésigazolásra

jogosult képviselője (könyvtárvezető) általi igazolást követően kiállított, formai és tartalmi szempontból is szabályszerű számla alapján, a 2013. évi V. törvény a Polgári Törvénykönyvről 6:130.§ szerint az Eladó Citibank a.s. által CZ79 2600 0000 0020 4304 0204 számú bankszámlájára történő átutalással.

Az első részlet az Eladó által 2015. január 31. napjáig, míg a második részlet az Eladó által 2015. február 29. napjáig kiállított számla alapján kerül kifizetésre.

4. Amennyiben a szerződés tárgyát képező kiadványok valamelyikének kiadása a szerződés hatálya alatt megszűnik, és emiatt azt Eladó nem tudja Vevő részére leszállítani, a már kifizetett ellenszolgáltatásból – a szerződés 2. számú mellékletében foglalt ártáblázat szerint – a kiadvány díját arányosan visszautalja Vevő bankszámlájára a megszűnést követő 15 napon belül.

5. A fizetési határidő a számla kézhezvételétől számított 30 nap.

6. Eladó gondoskodik arról, hogy az általa kibocsátott számla a mindenkor hatályban lévő jogszabályokban előírt tartalmi és formai követelményeknek megfeleljen, így különösen az ÁFA tv. és a Számviteli tv. rendelkezéseinek.

7. A számlák benyújtásának helye a Vevő levelezési címe (1112 Budapest, Budaörsi út 45.). A számlázási cím, a vevő székhelye (7621 Pécs, Papnövelde u. 22.).

8. Vevő a kifizetést az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (Art.) 36./A. §-a rendelkezéseinek figyelembe vételével teljesíti.

## **VI. SZERZŐDÉSSZEGÉS**

### **1. Késedelmi és Meghiúsulási kötbér**

1.1. Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben a szállítási határidőt felróható módon elmulasztja, úgy késedelmes teljesítése esetén késedelmi kötbért köteles fizetni, melynek napi mértéke a késedelemmel érintet kiadvány 2. számú melléklet szerinti árának 1%-a/nap.

1.2. Amennyiben Eladó 30 napot meghaladó késedelembe esik, úgy Vevő jogosult jelen szerződéstől azonnali hatállyal elállni, és meghiúsulási kötbért érvényesíteni Eladóval szemben. Ebben az esetben késedelmi kötbérré Vevő nem jogosult.

1.3. Eladó kötelezi magát, hogy amennyiben felróható magatartása miatt jelen szerződés meghiúsul, úgy meghiúsulási kötbér jogcímén köteles a teljes szerződéses érték 30%-ának megfelelő összegű meghiúsulási kötbért fizetni Vevő részére.

1.4. Szerződő Felek rögzítik, hogy a kötbér megfizetése nem érinti Vevőnek azt a jogát, hogy a kötbéren felüli kárát érvényesítse Eladóval szemben.

1.5. Ha a Vevő kötbérigényét Eladó vitatja, úgy ezt köteles 5 napon belül írásban közölni Vevővel.

1.6. A kötbérfizetés esedékessége a felszólítástól számított 15 nap

### **2. Késedelmes fizetés:**

Vevő a Kbt. 135. § (11) bekezdés alapján alkalmazandó Ptk. 6:155. § (1) és (2) bekezdésében foglaltak szerinti késedelmi kamat megfizetésére köteles. Minden ezzel ellentétes rendelkezés esetén is a fenti szabály érvényesül a Felek viszonylatában

## VII. MEGSZÜNTETÉS

1. Jelen szerződés megszűnik a Felek bármelyikének jogutód nélküli megszűnésével, illetve megszüntethető közös megegyezéssel, valamint felmondással.

2. Eladó a szerződés megszűnése esetén köteles a Vevővel együttműködni.

3. A Kbt. 143. § (1) bekezdése alapján Vevő jogosult a szerződést felmondani, vagy - a Ptk.-ban foglaltak szerint - a szerződéstől elállhat, ha:

a) feltétlenül szükséges a szerződés olyan lényeges módosítása, amely esetében a 141. § alapján új közbeszerzési eljárást kell lefolytatni;

b) Eladó nem biztosítja a Kbt. 138. §-ban foglaltak betartását, vagy az ajánlattevőként szerződő fél személyében érvényesen olyan jogutódlás következett be, amely nem felel meg a Kbt. 139. §-ban foglaltaknak; vagy

c) az EUMSZ 258. cikke alapján a közbeszerzés szabályainak megszegése miatt kötelezettségszegési eljárás indult vagy az Európai Unió Bírósága az EUMSZ 258. cikke alapján indított eljárásban kimondta, hogy az Európai Unió jogából eredő valamely kötelezettség tekintetében kötelezettségszegés történt, és a bíróság által megállapított jogsértés miatt a szerződés nem semmis.

4. A Kbt. 143. § (2) bekezdése alapján Vevő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon - ha

a) Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll az 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott valamely feltétel;

b) Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll az 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott valamely feltétel.

Felek rögzítik, hogy a Kbt. 143. § (2) bekezdés szerinti felmondás esetén az Eladó a szerződés megszűnése előtt már teljesített eszközök szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

## VIII. VEGYES RENDELKEZÉSEK

### 1. Módosítás:

Jelen szerződésben szabályozottakat csak írásban (papír alapú dokumentum), a Felek cégszerű aláírásával lehet módosítani a Kbt. 141.§-ában foglalt rendelkezéseknek megfelelően. Szóban, ráutaló magatartással vagy írásban, de a szerződést aláíró képviselő személyektől eltérő beosztással rendelkező személyek által tett jognyilatkozat a szerződés módosítására nem alkalmas.

### 2. Kapcsolattartók:

Felek közötti kapcsolattartók, és elérhetőségeik:

Eladó részéről:	
név:	Békési Beáta
értesítési cím	Sestupná 11, 162 Praha 6, Csehország
telefon / fax	+420 242 459 201 / +420 284 821 646
e-mail	bekesi@suweco.cz
Vevő részéről:	
név:	Bálint Éva
értesítési cím	1112 Budapest, Budaörsi út 41.
telefon / fax	Tel.:+36308164311
e-mail	balint.eva@krtk.mta.hu

A fent megnevezett képviselő személyének változásáról a Fél köteles a másik Felet haladéknélkül, ám legkésőbb öt (5) munkanapon belül értesíteni.

### 3. Irányadó jog:

Szerződő Felek kifejezetten megállapodnak, hogy jelen megállapodás egészére – így különösen a szerződés megkötésére, anyagi és alaki érvényességére, kötetmi hatásaira, a szerződést biztosító mellékkötelezettségekre, a szerződéssel kapcsolatos követelések beszámíthatóságára, engedményezés útján történő átruházhatóságára és átvállalására – a magyar jog rendelkezéseit kell alkalmazni, ide nem értve a magyar kollíziós magánjogi szabályokat (nemzetközi magánjogról szóló 1979. évi 13. tvr.).



Jelen szerződésben nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében Felek a Ptk.-nak az adásvételi szerződésekre vonatkozó, a Kbt., továbbá a magyar jog egyéb rendelkezéseit tekintik irányadónak.

### 4. Jogról való lemondás hiánya:

Jelen szerződésben foglalt bármely jog késedelmes érvényesítése, illetve érvényesítésének elmulasztása nem jelenti a jogok érvényesítéséről való lemondást, illetve valamely jog részleges vagy kizárólagos érvényesítése nem zárja ki a többi, illetve a fennmaradó jog érvényesítését Vevő részéről.

Felek a jelen szerződést elolvasták, megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Szerződő Felek rögzítik, hogy jelen szerződés mindkét fél által történt aláírásának napján lép hatályba.

Vevő	Eladó
	
Képviseli: Fazekas Károly főigazgató	Képviseli: Ing. Nina Suškevičová igazgató
<i>Lead</i> Budapest, 2016. január hónap . <i>11.</i> napja	Prága, 2016. január hónap . <i>8.</i> napja

**SUWECO CZ, s.r.o.**  
Kostelec u Křížků 156  
251 68 Střížň  
IČO: 25094769  
DIČ: CZ25094769